



BÁO CÁO THỬ NGHIỆM
LỚP HƠI XE MÔ TÔ, XE GẮN MÁY
TEST REPORT PNEUMATIC TYRES OF MOTORCYLES AND MOPEDS

Theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về lốp hơi xe mô tô, xe gắn máy
According to National Technical Regulation on Pneumatic tyres of motorcycles and mopeds

QCVN 36:2010/BGTVT

Tên sản phẩm : Lốp hơi xe mô tô, xe gắn máy
Component name : *Pneumatic tyres of motorcycles and mopeds*

Ký hiệu sản phẩm : 90/90-12 4PR E12319304
Component code

Cơ sở đăng ký thử nghiệm : Công ty Cổ phần công nghiệp Cao su miền Nam
Name of client

Mục lục
Structure of the Test Report

- 1 Thông tin chung/ *General information*
- 2 Sản phẩm thử nghiệm/ *Test product*
- 3 Kết quả thử nghiệm/ *Test result*
- 4 Chú ý/ *Remark*
- 5 Đánh giá kỹ thuật/ *Assesment*



1. Thông tin chung/ General information

- 1.1. Cơ sở đăng ký thử nghiệm / Name of client Công ty Cổ phần công nghiệp Cao su miền Nam /
- 1.2. Địa chỉ / Address of client 180 đường Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam /
- 1.4. Căn cứ để thử nghiệm/ Basis for test
- Nghị định số 132/2008/NĐ-CP ngày 31/12/2008, số 74/2018/NĐ-CP ngày 15/5/2018 và số 154/2018/NĐ-CP ngày 09/11/2018 của Chính phủ
- Thông tư số 45/2012/TT-BGTVT ngày 23/10/2012 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải
- Văn bản đề nghị thử nghiệm số 03/11-CV/CSM ngày 05/11/2024 của Công ty Cổ phần công nghiệp Cao su miền Nam
- Giấy đề nghị thử nghiệm số 523/VAQ-ĐNTN ngày 23/10/2024 của Phòng Chất lượng xe cơ giới - Cục Đăng kiểm Việt Nam
- 1.5. Ngày giao đủ hồ sơ và mẫu thử/ Date of full delivery of document & sample 05/11/2024

2. Sản phẩm thử nghiệm/ Test product

- 2.1. Loại sản phẩm / Component type Lốp hơi xe mô tô, xe gắn máy / Pneumatic tyres of motorcycles and mopeds
- 2.2. Nhãn hiệu / Mark (Trademark) EUROMINA /
(Thể hiện ở dạng biểu tượng/phiên âm ra tiếng Latinh; chữ in hoa; xem ảnh chụp tại Phụ lục 1)
- 2.3. Số loại / Model code 90/90-12 54J 4PR E12319304 /
- 2.4. Ký hiệu sản phẩm / Component code 90/90-12 4PR E12319304 /
- 2.5. Số lượng mẫu / Sample quantity 04 /
- 2.6. Ảnh chụp mẫu thử nghiệm / Photograph(s) of test sample Phụ lục / Annex 1
- 2.7. Thông tin về sản phẩm (đăng ký bởi cơ sở ĐKTN) / Product's information registered by client Phụ lục / Annex 2

3. Kết quả thử nghiệm/ Test result

- 3.1. Kiểm tra kích thước / Dimension check Đạt / Pass
- 3.2. Thử nghiệm đâm xuyên / Strength test Đạt / Pass
- 3.3. Thử nghiệm độ bền / Durability test Đạt / Pass
- 3.4. Thử nghiệm tính năng tốc độ / tải trọng / Load / speed performance test /
- 3.5. Thử nghiệm sự biến dạng phồng của lốp do lực ly tâm / Dynamic growth test /

4 Chú ý/ Remark

- 4.1. Báo cáo thử nghiệm bị tẩy xóa, sửa chữa sẽ không có giá trị./ Erased or modified test report will be invalid.
- 4.2. Kết quả trong báo cáo thử nghiệm chỉ có giá trị đối với mẫu thử tại thời điểm thử nghiệm. Trung tâm thử nghiệm xe cơ giới không chịu trách nhiệm về các thông tin có trên mẫu thử; chất lượng và thông số kỹ thuật của mẫu thử đã trả lại cho cơ sở đăng ký thử nghiệm./ The results in the test report are only valid for the sample at the time of testing. Vietnam Motor Vehicle Testing Center is not liable for the information on sample; quality and specifications of the sample returned to the client
- 4.3. Loại phương tiện, loại sản phẩm, nhãn hiệu, tên thương mại, số loại, mã kiểu loại, mã số khung, ký hiệu thiết kế, ký hiệu sản phẩm, nguồn gốc, số khung, VIN, số động cơ của sản phẩm thử nghiệm ghi theo thông tin trên văn bản của cơ sở đề nghị/ đăng ký thử nghiệm. Trung tâm thử nghiệm xe cơ giới không chịu trách nhiệm về các thông tin của cơ sở đề nghị/ đăng ký thử nghiệm trong hồ sơ thử nghiệm và các vấn đề liên quan đến nguồn gốc, xuất xứ, nhãn hiệu hàng hóa, kiểu dáng công nghiệp, sở hữu trí tuệ, các loại thuế (thuế xuất khẩu, nhập khẩu ...), giá trị thương mại đối với sản phẩm đăng ký thử nghiệm. / Vehicle type, component type, mark, trade mark, commercial name, model code, VIN code, design code, component code, origin, chasis No., VIN, engine No. are in accordance with the client's registration document. Vietnam Motor Vehicle Testing Center is not liable for the information registered by the client in the test record and matters related to origin, trademark, industrial design, intellectual property, taxes (export tax, import tax ...), commercial value of the registered product

5 Đánh giá kỹ thuật/ Technical assesment

Lốp hơi mẫu nêu trên được thử nghiệm và thỏa mãn yêu cầu QCVN 36:2010/BGTVT đối với các hạng mục nêu tại mục 3 của báo cáo.

The above pneumatic tyre samples were tested and complied with regulation QCVN 36:2010/BGTVT for the items mentioned in item 3 of the report.

Hà Nội, ngày 02 tháng 12 năm 2024 Date

TRUNG TÂM THỬ NGHIỆM XE CƠ GIỚI
VIETNAM MOTOR VEHICLE TESTING CENTER



KT. GIÁM ĐỐC/ ON BEHALF OF DIRECTOR
PHÓ GIÁM ĐỐC/ VICE DIRECTOR
Trần Bách Khải

Soát xét/ Checker Nguyễn Minh Mạnh



Đăng kiểm viên/ Surveyor Lê Đình Nam





ẢNH CHỤP MẪU THỬ NGHIỆM
PHOTOGRAPHS OF TEST SAMPLE





ẢNH CHỤP CÁC KÝ HIỆU TRÊN MẪU THỬ
PHOTOGRAPHS OF SYMBOLS ON TEST TYRES

Hình 1: Nhãn hiệu



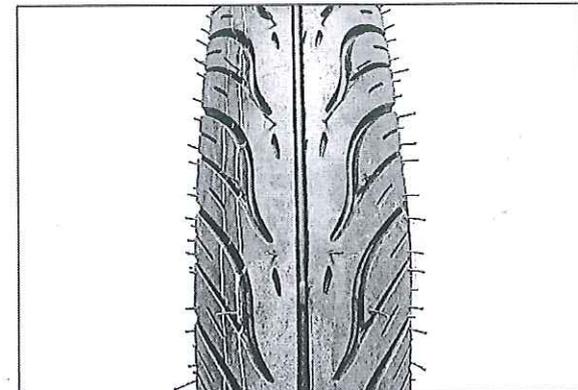
Hình 2: Ký hiệu kích cỡ lốp



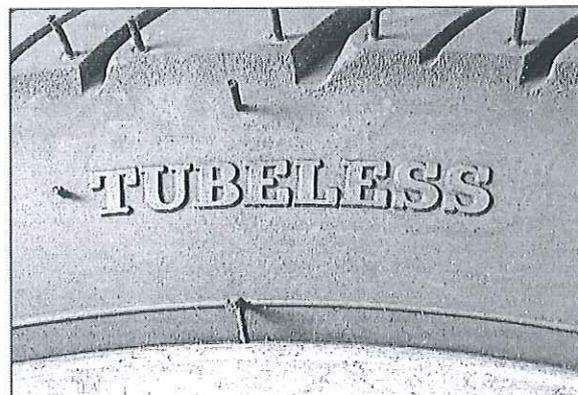
Hình 3: Chỉ số khả năng chịu tải và cấp tốc độ



Hình 4: Mẫu vân lốp



Hình 5: Lốp là loại có/không sử dụng săm



Hình 6: Loại vành thử



THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM (đăng ký bởi cơ sở ĐKTN)
Product's information registered by client



- | | | |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Ký hiệu kích cỡ lốp / Tyre-size designation | 90/90-12 ✓ |
| 2. | Cấu trúc lốp / Structure | Lốp màng chéo ✓ |
| 3. | Mã đường kính và chiều rộng danh nghĩa vành thử lắp lốp
/ Nominal diameter and width code of test Rim | 12X2.50 ✓ |
| 4. | Chỉ số khả năng chịu tải / Load-capacity index | 54 (tải trọng tương ứng lớn nhất
212 kg) ✓ |
| 5. | Cấp tốc độ / Speed category symbol | J (tốc độ tương ứng 100 km/h) ✓ |
| 6. | Loại lốp có/không sử dụng săm / Tube type/Tubeless | Lốp không sử dụng săm ✓ |
| 7. | Loại sử dụng / Category of use | Thông thường ✓ |
| 8. | Áp suất hơi tương ứng với tải lớn nhất (kPa)
Inflation pressure | 250 ✓ |
| 9. | Loại lốp / Reinforced/Standard | Tiêu chuẩn ✓ |
| 10. | Cơ sở/ Nhà máy sản xuất
Name of manufacturer/ Plant | Chi nhánh công ty cổ phần công nghiệp cao su miền nam
- Xí nghiệp cao su Hóc Môn - |
| 11. | Địa chỉ
Address | Khu phố 2, phường Tân Thới Hiệp, Quận 12, TP Hồ Chí Minh ✓ |
| 12. | Cơ sở nhập khẩu
Name of importer | / |
| 14. | Tờ khai hàng hóa nhập khẩu
Declaration of imported goods | / |